

# KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

## WIERTARKA ELEKTRYCZNA

**KD1699 (WD60265C)**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



### ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

Niniejszy dokument zawiera instrukcje w zakresie bezpieczeństwa oraz obsługi oraz informacje na temat gwarancji.

Dokument wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w suchym miejscu



## Opis symboli

Symbole są używane w niniejszej instrukcji, aby zwrócić uwagę na możliwe zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa i wyjaśnienia, które im towarzyszą, muszą być doskonale zrozumiane. Ostrzeżenia same w sobie nie zapobiegają ryzyku i nie mogą zastąpić właściwej metody unikania wypadków.



Ten symbol, przed komentarzem bezpieczeństwa, oznacza środki ostrożności, ostrzeżenie lub niebezpieczeństwo. Ignorowanie tego ostrzeżenia może prowadzić do wypadku, w którym może ucierpieć użytkownik urządzenia oraz inne osoby. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym należy zawsze stosować się do wskazanych zaleceń.



Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi



Urządzenie jest zgodne z odpowiednimi standardami bezpieczeństwa.



Symbol Klasy II oznacza, że produkt jest izolowany, dlatego nie jest konieczne uziemienie niniejszego urządzenia.



Ten symbol oznacza wymóg stosowania środków ochrony słuchu, wzorku, układu oddechowego oraz konieczność używania rękawic ochronnych podczas obsługi urządzenia.



Zużyte urządzenia należy utylizować i nie wolno ich traktować jako odpady domowe. Wszystkie narzędzia, węże i opakowania muszą być posortowane, zabrane do lokalnego centrum recyklingu i zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.

## Ogólne informacje bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych

**Uwaga !** Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji znajdujących się poniżej może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Należy zachować wszelkie ostrzeżenia i instrukcje w celu późniejszego odniesienia się do nich.**

Pojęcie 'urządzenie elektryczne' znajdujące się w ostrzeżeniach w niniejszym dokumencie oznacza urządzenie elektryczne podłączone do źródła zasilania elektrycznego za pomocą przewodu zasilającego lub urządzenie elektryczne zasilanie bateriami (bezp przewodowe).

### 1. Miejsce pracy

a) Miejsce pracy powinno być czyste, uporządkowane i dobrze oświetlone. Zanieczyszczone oraz ciemne miejsca mogą być przyczyną wypadków.

- b) Nie używaj urządzeń elektrycznych w środowisku zagrożonym wybuchem, w obecności płynów łatwopalnych, gazów lub pyłu. Urządzenie elektryczne wytwarzają iskry elektryczne, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) Nie dopuszczaj dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Pilnuj, by dzieci i inne osoby Cię nie rozpraszały, gdyż może dojść do zagrożenia dla operatora urządzenia.

## **2. Bezpieczeństwo w zakresie elektryczności**

- a) Wtyczki urządzenia muszą pasować do gniazd zasilających. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wtyczki. Stosowanie oryginalnych elementów zasilających (wtyczki, gniazda) zapewniają większe bezpieczeństwo niż jakiegokolwiek modyfikowane elementy.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki. Istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem, jeżeli Twoje ciało jest uziemione.
- c) W żadnym wypadku nie wolno wykorzystywać przewodu zasilającego do noszenia, przesuwania lub odłączenia od gniazda urządzenia. Przewód zasilający nie może znajdować się w pobliżu źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi oraz części ruchomych. Uszkodzone lub przedłużane przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem
- d) Podczas korzystania z urządzenia na zewnątrz, należy stosować przedłużacze przeznaczone do pracy na zewnątrz. Użycie nieodpowiedniego przewodu podczas pracy na wolnym powietrzu może prowadzić do porażenia prądem.

## **3. Bezpieczeństwo osobiste**

- a) Zawsze zachowuj uwagę. Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj maszyny, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem leków, alkoholu lub innych używek. Każdy moment nieuwagi może być przyczyną poważnego wypadku.
- b) Noś wyposażenie ochronne i zawsze korzystaj z okularów bezpieczeństwa. Stosowanie odpowiednich środków ochrony osobistej dla danego typu urządzenia oraz wykonywanej pracy (np. maska przeciwpyłowa, odzież antypoślizgowa, kask bezpieczeństwa lub ochraniacze uszu) zmniejsza ryzyko zranienia.
- c) Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem wtyczki urządzenia do gniazda zasilającego, upewnij się, że wyłącznik na urządzeniu jest wyłączony. Chwyatanie urządzenia w pobliżu przełącznika zasilania podczas przenoszenia może doprowadzić do wciśnięcia przełącznika oraz poważnego wypadku.
- d) Przed uruchomieniem urządzenia usuń wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub jakiegokolwiek inne narzędzie pozostawione na ruchomych częściach urządzenia może być przyczyną wypadku.
- e) Utrzymuj stabilną postawę. Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w pozycji roboczej.
- f) Stosuj odpowiednią odzież ochronną. Należy zawsze nosić ochraniacze na uszy. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, gdyż mogą one zostać pochwycone przez obracające się elementy urządzenia. Jeżeli operator ma długie włosy, należy zakładać specjalną siatkę ochronną.
- g) W przypadku, gdy maszyna jest wyposażona w urządzenia odsysające lub zbierające, należy upewnić się, że są one dobrze i dokładnie przymocowane do maszyny. Wykorzystanie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko niebezpieczeństw związanych z emisją pyłu.

## **4. Prawidłowe obchodzenie się i obsługa urządzenia elektrycznego**

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Używaj tylko odpowiedniego urządzenia do danej pracy. Zastosowanie odpowiedniego urządzenia do danego rodzaju wykonywanej pracy będzie bezpieczniejsze i bardziej praktyczne.
- b) Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli przełącznik nie działa lub jest uszkodzony. Korzystanie z urządzenia z niesprawnym przełącznikiem jest niebezpieczne.

- c) Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoria lub odłożeniem urządzenia, należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazda zasilającego. Takie środki ostrożności pozwalają na uniknięcie niezamierzonego uruchomienia urządzenia
- d) Urządzenie należy przechowywać z dala od dostępu dzieci. Należy również podjąć wszelkie środki ostrożności, aby jakiegokolwiek inne osoby nie uzyskały dostępu do urządzenia oraz nie korzystały z niego bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia. Urządzenie w rękach osoby niedoświadczonej może być bardzo niebezpieczne.
- e) Dokonuj regularnych przeglądów urządzenia. Sprawdź urządzenie pod względem uszkodzeń, płynności pracy elementów obracających się w urządzeniu i innych. W przypadku wykrycia uszkodzenia, urządzenie należy przekazać do naprawy. Użytkowanie urządzenia z uszkodzonymi elementami może być bardzo niebezpieczne.
- f) Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste. Odpowiednia konserwacja elementów tnących zapewnia odpowiednią wydajność oraz jakość obróbki

## **5. Serwisowanie**

- a) Urządzenie może być serwisowane tylko przez wykwalifikowanego serwisanta. Podczas naprawy lub wymiany należy stosować oryginalne części zamienne. Dzięki temu mamy gwarancję bezpiecznej pracy urządzenia.

### **Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące urządzenia. Specjalne ostrzeżenia bezpieczeństwa.**

Podczas korzystania z wiertarek udarowych należy nosić środki ochrony słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Użyj dodatkowych uchwytów dostarczonych wraz z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała. Podczas wykonywania czynności z urządzeniem, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty. W przypadku kontaktu urządzenia z ukrytymi przewodami elektrycznymi pod napięciem, chwytanie za izolowane elementy urządzenia może ochronić użytkownika przed porażeniem prądem elektrycznym. Nie mniej jednak, akcesoria mające kontakt przewodem pod napięciem mogą spowodować, że przez odsłonięte metalowe części urządzenia przepłynie prąd elektryczny, co z kolei może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

### **OSTRZEŻENIE**

Podczas pracy z urządzeniem generowane są pyły, które powstają w wyniku szlifowania, piłowania, wiercenia i innych czynności. Pyły te mogą zawierać substancje chemiczne, o których wiadomo, że powodują raka, wady wrodzone lub inne zaburzenia funkcjonowania układu rozrodczego. Niektóre przykłady tych substancji chemicznych to:

- ołów z farb ołowiowych,
- krystaliczna krzemionka z cegieł i cementu oraz innych wyrobów murarskich, oraz
- arsen i chrom z drewna poddanego obróbce chemicznej.

Ryzyko związane z tym narażeniem jest różne, w zależności od tego, jak często wykonywany jest dany rodzaj pracy.

Aby zmniejszyć stopień narażenia operatora na te substancje chemiczne, należy wykonywać prace z urządzeniem w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i wykorzystywać do pracy zatwierdzony sprzęt bezpieczeństwa, taki jak maski przeciwpyłowe specjalnie zaprojektowane do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek.

### **Przeznaczenie**

Urządzenie przeznaczone jest do wiercenia udarowego w cegle, betonie i kamieniu, a także do wiercenia w drewnie, metalu i plastiku. Urządzenia ze sterowaniem elektrycznym oraz możliwością obrotu w prawo/w lewo nadają się również do wkręcania i gwintowania.

## **Przeznaczenie**

Model:	KD1699(WD60265C)
Napięcie:	230V~50Hz
Moc wejściowa:	650W
Prędkość bez obciążenia:	0-2800min <sup>-1</sup>
Uchwyt wiertarski:	6.5-10mm
Maksymalna wydajność wiercenia:	
Stal	Ø 8mm
Drewno	Ø 20mm

## **INFORMACJE O HAŁASIE/WIBRACJACH**

Zmierzone wartości hałasu określone zgodnie z normą EN 62841.

### **Należy nosić środki ochrony słuchu!**

Całkowite wartości drgań (suma wektora triax) określone zgodnie z normą EN 62841:

Poziom emisji drgań podany w niniejszej karcie informacyjnej został zmierzony w zgodzie ze znormalizowanym testem podanym w EN 62841 i może być użyty do porównania urządzenia z innymi urządzeniami.

Można go wykorzystać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań przedstawia główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub nieprawidłowo konserwowane, poziom emisji drgań może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje powinno również uwzględniać okresu czasu, kiedy urządzenie jest wyłączone lub, gdy działa, ale nie wykonuje pracy. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.

Określ dodatkowe środki bezpieczeństwa, aby chronić operatora przed skutkami wibracji takie jak: konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie rąk w cieple, organizacja wzorców pracy.

## **Lista głównych części**



1. Uchwyt wiertarski
2. Przełącznik kierunku obrotów
3. Przełącznik zasilania

4. Pokrętko ustawienia prędkości
5. Przycisk blokady
6. Miękki uchwyt

## **Obsługa**

### **Przed użyciem**

Przed przystąpieniem do montażu, wymiany i regulacji akcesoriów, odłącz urządzenie z sieci zasilającej, aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia.

Przed użyciem zawsze sprawdź napięcie zasilania! Musi ono być zgodne z tabliczką znamionową na urządzeniu.

Usuń wszelkie elementy opakowania i luźne części z urządzenia.

Przed użyciem sprawdź akcesoria. Akcesoria powinny być przeznaczone dla urządzenia.

### **Montaż wiertła w urządzeniu**

Wiertarka udarowa wyposażona jest w uchwyt wiertarski, który pozwala na mocowanie wiertła. Należy zawsze upewnić się, że wiertło lub wkręt nie jest przekrzywione po umieszczeniu w uchwycie wiertarskim. Należy również sprawdzić, czy uchwyt został w prawidłowy sposób dokręcony za pomocą klucza do uchwytu.

Przed umieszczeniem wiertła / wkrętów otwórz szczękę uchwytu.

Otwórz uchwyt, do momentu, w którym będziesz mógł włożyć bit do uchwytu. Włóż końcówkę narzędzia do uchwytu i przykręć uchwyt ręcznie, a następnie dokręć, wkładając klucz do uchwytu w jeden z otworów z boku uchwytu i obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Aby usunąć bit z urządzenia, postępuj w odwrotnej kolejności. Otwórz uchwyt, do momentu, aż będziesz mógł usunąć swobodnie umieszczone w uchwycie wiertło/wkręt.

### **Przełącznik zasilania**

Użyj przełącznika zasilania, aby uruchomić elektronarzędzie i przytrzymaj go w celu umożliwiania ciągłej pracy elektronarzędzia.

Prędkość obrotową można zmieniać, naciskając przełącznik zasilania. Im bardziej będzie wciśnięty przełącznik zasilania, tym większa będzie prędkość obrotowa urządzenia.

Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij przełącznik zasilania.

### **Przycisk blokady**

Przycisk blokady pozwala na przytrzymanie przełącznika w pozycji do wiercenia ciągłego.

Aby skorzystać z tej funkcji, należy wykonać poniższe kroki:

Aby zablokować przełącznik zasilania, należy go wcisnąć, a następnie wcisnąć przycisk blokady i zwolnić przycisk.

Urządzenie będzie pracować w trybie ciągłym do momentu zwolnienia przycisku blokady.

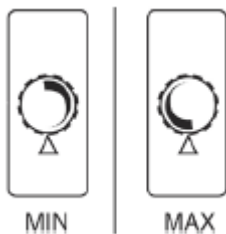
Aby zwolnić przełącznik zasilania, po prostu naciśnij go ponownie, a następnie zwolnij, aby zatrzymać pracę urządzenia.

### **Pokrętło regulacji prędkości maksymalnej**

Pokrętło regulacji maksymalnej prędkości pozwala na regulację prędkości obrotowej od niskiej do wysokiej.

Aby skorzystać z tej funkcji, należy wykonać poniższe kroki:

1. Włącz urządzenie
2. Zablokuj przełącznik
3. Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć prędkość obrotową, a przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć prędkość maksymalną.



### **Przełącznik zmiany kierunku obrotów**

Ważne!

Urządzenie musi się całkowicie zatrzymać przed włączeniem przełącznika zmiany kierunku obrotów, w przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.

Użyj przełącznika zmiany kierunku obrotów, aby przełączyć między obrotami w prawo i w lewo.

### **PORADY DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA**

Zawsze używaj pomocniczych uchwytów dostarczonych wraz z tym urządzeniem. Urządzenie pod odpowiednią kontrolą pozwala na znaczne zwiększenie precyzji pracy.

Głębokościomierz umożliwia precyzyjne wiercenie na ustaloną głębokość.

Podczas wiercenia metali żelaznych

- należy wywierć wstępnie mniejszy otwór, gdy wymagany jest duży otwór
- należy smarować wiertło od czasu do czasu olejem

Podczas wkręcania wkrętu w pobliżu przecięcia krzyżowego lub krawędzi drewna, należy w pierwszej kolejności nawiercić otwór, aby uniknąć pęknięcia drewna.

## **KONSERWACJA**

Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości i regularnie czyść produkt.

Jeśli podczas użytkowania pojawi się problem z pracą urządzenia, wyłącz zasilanie i odłącz wtyczkę urządzenia od gniazda zasilającego.

Przed ponownym użyciem sprawdź i napraw urządzenie. Naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę.

Naprawę urządzenia może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany specjalista. Naprawa lub konserwacja przez niewykwalifikowany personel może prowadzić do obrażeń. Do naprawy urządzenia należy używać tylko identycznych części zamiennych. Należy również postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się w rozdziale „Konserwacja” niniejszej instrukcji obsługi.

### **Uwaga!**

Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przygotowany przewód zasilający dostępny za pośrednictwem centrum serwisowego.

### **Pielęgnacja i czyszczenie**

Obudowę urządzenia należy czyścić tylko wilgotną szmatką - nie używaj żadnych rozpuszczalników! Po wyczyszczeniu urządzenia, należy je dokładnie wysuszyć.

## **PRZECHOWYWANIE**

Urządzenie, instrukcję obsługi oraz, w razie potrzeby, akcesoria należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. W ten sposób zawsze będziesz mieć dostępne na wyciągnięcie ręki wszystkie informacje i części.

Dobrze zapakuj urządzenie lub użyj oryginalnego opakowania, aby uniknąć uszkodzenia podczas transportu.

Zawsze przechowuj urządzenie w suchym miejscu.

## **UTYLIZACJA**



Nie wrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi! Zgodnie z wytycznymi europejskimi 2002/96/WE w sprawie odpadów elektrycznych i elektronicznych elektronarzędzia które nie nadają się już do użytku należy zbierać osobno i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.